第4号 2020.5.25（月）発行
文責　松野

わたしはぶどうの木、
　あなたがたはその枝である。
人がわたしにつながっており、
　わたしもその人につながっていれば、
その人は豊かに実を結ぶ。
　～ヨハネによる福音書15：5－9～

shalom
～聖愛中学校通信～

shalom（シャローム）は「平和」を意味するヘブライ語。
「こんにちは」「さよなら」の挨拶として使われています。

主を畏れることは、悪を憎むこと。傲慢、驕り、悪の道　暴言をはく口を、わたしは憎む。　旧約聖書　箴言8：13

日本語は、聞き心地の良い美しい言語のひとつと言われています。四季折々の情景や色をこまやかに表現する日本語は本当に綺麗だと思いますが、最近は、アルファベット短縮語やカタカナ語があふれているように感じます。先日見たファッション雑誌の占いコーナーに書かれていた今週の私の運勢を紹介します。

射手座のあなた。今週は全体的に運気ダウンの暗示で、特に恋愛にアラート信号。ハットが恋愛運をフォローします。金運も低調なので、フレグランスボトルを厄除けのお守りに。ファッションはトランスペアレントでセンシャルなスタイルにキュートなアクセントを。色はネイビーのチョイスがお勧めです。

もう、ルー大柴さんもビックリです！「藪からスティック（棒）」どころではありません！最初の文章こそ理解できますが、１行目後半から何のことかさっぱりわかりませんでした。カタカナ語といえば、カイロ大学卒業の小池百合子知事。最近のコメント「オーバーシュートが発生するか否かの大変重要な分かれ道」「ロックダウンなど強力な措置をとらざるを得ない状況がでてくる可能性がある」と言われて、「なるほど」と理解できた人はどのくらいいたでしょう。今でこそ「ロックダウン＝都市封鎖」「オーバーシュート＝爆発的感染者急増」「クラスター＝（小規模）集団感染」と理解されるようになってきましたが、カタカナ専門用語を使う必要性を感じません。そもそもオーバーシュートは、例えば、ゴルフボールがポールやグリーンを飛び越えたときなどに使う「外す、行き過ぎる」の意味なので、外国人に感染者急増の意味で言っても通じない可能性があります。クラスターは「群れ、集団、固まり」の意味です。集団感染の意味で使うなら「Disease cluster」が良いでしょう。「ソーシャルディスタンス=他者との距離の確保」にしても、本来は「ソーシャル・ディスタンシング（Social distancing）」ですが、「社会的距離を空ける」という意味に捉えられる可能性があるため、ＷＨＯは、物理的な距離をとる意味で「フィジカル・ディスタンシング（Physical distancing）」を推奨しています。他にも小池知事のカタカナ語は「アウフヘーベン＝止揚」「ビジネス・アズ・ユージュアル ＝いつも通りの仕事」などたくさんありますが、なぜわかりやすい日本語を使わずに、わざわざ難しいカタカナ語を使うのでしょう･･･哲学用語の「アウフヘーベン」って日常で使いますか？「止揚」にしても、大学の講義以来見たことがありません。

私は、聞き手への配慮を欠いたり表現を曖昧にするような外国語の多用は望ましくないと思います。確かに、日本は和製英語を上手に使いこなす国ですが、パンや（電子）レンジ、ランドセルなど、私たちが英語だと思っている和製外国語は、海外の方には通じません。だからといって、国際化（グローバル化）の必要がある業界でカタカナ語を使うことはあるとしても、普通に生活をしている日本人に、カタカナ語では微妙な意味合い（ニュアンス）は伝わらないと思うのです。カタカナ語やアルファベット短縮語で話したがる人には、「（このくらいも知らないの？という）気どった人」「（知ったかぶりをして）自分を大きく見せたい人」「焦りや不安がある人」「コンプレックスがある人」という特徴があるそうです。本当に能力の高い人は、何かを話すときに誰にでもわかりやすい説明ができますし、相手の理解力に合わせて言葉を選んで理解してもらおうとするはずです。

小池知事には、是非、誰にでもわかる日本語でメッセージを伝えてほしいですね。でも、ちょっとだけアラビア語のスピーチを聞いてみたい気もしますが･･･。

◆年間行事予定の変更（5月～8月まで）

緊急事態宣言による学校休業に伴い、1学期の出校期間を7月31日（金）まで延長、夏休みは8月1日（土）～8月23日（日）に変更します。詳細は、既に配布の行事予定表でご確認ください。

◆津軽三味線体験（３年音楽）　5月20日（水）

下田先生の発案で、黒石市在住の渋谷幸平さんを講師にお招きし、３年生対象「津軽三味線体験授業」を行いました（全３回の計画）。第１回目の様子は本校のＳＮＳでご覧いただけます。

◆授業参観のお知らせ　　※上履き持参の上、「生徒昇降口」からお入りください。

４月に予定していた授業参観を下記の日程で行います。

日程　６月１６日（火）　５・6校時

【５校時　13：25-14：15】

１年　英語（山田　フォーク）　1年1組

２年　数学（Ａｄ山内　Ｓｔ櫻田）　Ａｄ：2年1組　Ｓｔ：中学学習室②

３年　ものづくり講座（ｻﾝﾓｰﾄﾞ講師　補助担任）　被服室①②

【６校時　13：25-14：15】

１年　社会（鳴海光）1年1組

２年　社会（西谷）　2年1組

３年　ものづくり講座（ｻﾝﾓｰﾄﾞ講師　棟方）　被服室①②

（※）1年生のみ、学級懇談（15：40-16：30）を予定しています。2，3年は希望する方に対して個別に対応します。